



„Gæca, son boatta balvaigum, ja juokke čalbme galgga su oaidnet, maidai si gudek læk su čadarettim.“

Nr. 3. 20ad jakkegærddē.

Korsfjordast 15ad februar 1918.

Redaktør: Henr. Olsen.

Čallaga duodastusak.

„Jos dalle Bardne oažžo dakkat
din frian, de lepet di duodai fria.“
Job. 8, 36.

„Dastgo Kristus læ munji allem,
ja jabmem læ munji vuoitto.“
Filip. 1, 21.

„Hærra læ buorre ja vuoiggad-
laš; damditi čajeta son suddolažaidi
gæino.“ Ps. 25, 8.

„Mu arbmo læ dudnji galle;
dastgo mu fabmo ollasuvvu hægjo-
vuoda siste.“ 2 Kor. 12, 9.

Rokkus ja dam šaddok.

Rokkus læ dat čiegos fabmo,
mi gæssa Ibmel buristsivdnadusa
vuolas.

Rokkus læi Jesusi æmbo dar-
bašlaš go buok sardnedæbme ja
buok oaiddodagok.

Go albmug bodi čoakkai guld-
dalam diti su ja šaddat dalka-
stuvvut sin buocalvasain, gaidai
son erit mæccai rokkadallam diti
(Luk. 5, 15—16).

Rokkus læi Jesusi æmbo dar-
bašlaš go vuoinadus.

Arrad — ouddalgo beivodi —
likkai son bajas ja manai olgus
avddem sagjai rokkadallat (Mark.
1, 35).

Rokkus læi Jesusi æmbo dar-
bašlaš go nager.

Son manai olgus varrai vase-
tam diti ija dobbe rokkus siste
Ibmelin (Luk. 6, 12).

Dam sagjai go atte dakkat ib-
maša Pietarin, celki son: „Mon
lœm rokkadallam du oudast, atte
du osko i galgaši bœttet.“ (Luk.
22, 32).

Dat i gavdnu mikkege čallu-
juvvum dam birra, atte son oapati
su mattajegjides sardnedet; mutto
son oapati sin rokkadallat.

Rokkus læi ja læ Jesusa vigte-
gemus pappadoaimatus. Dastgo
„son ælla alelassi oudastloaidaste-
din oudastrokkusin min oudast.“
Ebr. 7, 25.

„Hœrra, oapat min rokkadal-
lat.“ Luk. 11, 1.

Nuftgo son læi, nuft berrišei-
mek mige læt.

* * *
Abraham balvvalægje rokkada-
lai — ja Rebekka bodi.

Jakob rokkadalai — ja Hærra
„šaddai bagjelvuittuvuvvut“, ja
Esau vašše šaddai nubbastuvvut
vielljarakisvuottan.

Josef rokkadalai — ja son šad-
dai luovosluittuvuvvut fanggavuo-
dast.

Moses rokkadalai — ja amala-
kitalažak šadde vuoittatallat.

Josva rokkadalai — ja bæivaš
čuožoi jaska, ja vuoitto šaddai vuit-
tuvuvvut.

Hanna rokkadalai — ja Akito-
fel raddedakkujubme šaddai hilg-
gjuvvut.

Asaf rokkadalai — ja Israel
dagai stuora vuoitto.

Josafat rokkadalai — ja Ibmel
eritaji su vašalažaid.

Elias rokkadalai — ja balvva
idi, ja arvve bodi.

Elisa rokkadalai — ja dam sa-
maritanalaš nissona manna bajas-
boktuvuvvui jabmemest.

Esaias ja Ezekias rokkadalaiga
— ja Hærra engel časki 185,000
sodno vašalažain.

Ezekias rokkadalai — ja bæi-
vašsarges manai manas, ja su æl-

lemakke šaddai gukkeduvvut.

Daniel rokkadalai — ja legjoni
njalbme šaddai dappujuvvut.

Mardokai rokkadalai — ja Ha-
man šaddai vuoittatallat, ja Israel
bestujuvvut.

Nehemias rokkadalai — ja go-
nagasa vaibmo njuorrani, ja Jeru-
salem muvrak šadde huksijuvvut.

Dat kristalaš særvvegodde rok-
kadalai — ja Bassevuoigna šaddai
bagjeligolgatuvvut.

Særvvegodde rokkadalai fast
— ja Pietar šaddai luovosbæssat
giddagasast engela bokte.

Paulus ja Silas rokkadalaiga
— ja giddagasa vuoddodusak lik-
katuvvujegje, uvsak šadde rappa-
suvvut ja faugak luovosbæssat.

„Maidikkenassi di rokkadalla-
betet mu nammi, dam mon aigom
mon dakkat, vai Ačče šadda hær-
vasendakkujuvvut Barne bokte.“
Joh. 14, 13.

„Rokkadallet ja di galggabetet
oažžot, vai din illo satta šaddat
ollesen.“ Joh. 16, 24.

Ibmel doalla min gidda.

Muttom jamedægje kristalažast
šaddai jerrujuvvut ovtast su birra-
čuožžo ustebin: „Viellja, doalakgo
don maidai dalge gidda dam mav-
solaš duottavuodast armo birra
Jesus Kristus, min bæste siste?“

Nubbe vastedi likkolaš mojin:
„I dat læk mon gi doalam gidda
dast, mutto dat mi doalla mu
nuft buristsivdnadatte gidda.“

„Mutto dat mi čadna min ok-
tanaga dingum gidda Kristusi, ja
gi vuoidai min, læ Ibmel.“ 2 Kor.
1, 21.

A̅e vaimost læ sagje.

Ibmela a̅evaibmo læ stuores. Dast læ sagje buokaidi.

Dast læ sagje suddolažži, gutte læ skittardam su arbes, gæn siello ja rumaš guodda mærkaid siddo mirko navdašuvvumest.

Dast læ sagje œppadægjai, gæn œalmi oudast buok œuovgak læ œaskaduvvum, ja gutte sodna daina buocce jurddagin.

Dast læ sagje dam gil'ajægje silloi, gutte orro bittangaikoduvvumen bakœasin, ja gæn sarjek orrok læme ila œiegnalak sattet dalkastuvvut.

Dast læ sagje dam vaibbasi, gæsa gæidno orro læme ouddanboadekættes, ja gutte orro lappasuvvamen dai lossis nodi vuolde.

Dast læ sagje dasa, gæn ællem doaivvagak læ bættam, gæsa buok orro læme œappis, bodnetes guorosvuotta.

Dast læ sagje dam vaivaš, dam ovtaskassi, dam likkotæbmai dam diettovadnai, dam heitogenadnujægjai — dast læ sagje buokaidi.

Dast læ sagje dudnji, gi logak dai linjaid daihe gulak daid lokujuvvumen. Vaiko don lifœik ain man gukkas eritvagjolam, de læ daddeke sagje, go don boadak, mutto ale mana šat gukkeb.

„Bottet,“ œælkka Jesus, „buokak di gndek barggabetet ja lepet losidattam, ja mon addam digjidi vuoinadusa!“ Boade! dastgo don læk vurddujuvvum, don læk ožžom sane dam birra, dam hærvvamus sane. Boade, ouddalgo ukša dappujuvvu!

Jos don boadak, de don oažok dovddat rathe, mi bagjelmanna buok jierme. Don oažok dovddat duottavuoda daina lades Jesusa sanin: „Dam gutte boatta mu lusa, im nordast mon olgus.“

Jos datok læt likkotæbme,

de darbašak don dušse jurdašet jeœad ala, atte vikket maid olbmuk læ velgolaža dudnji arvostadnemest, rakisvuodast ja gudnest, atte don vaivedak jeœad dai dævedkœettes savaldagaiguim, du bagjelgeœœujuvvum ouddanemin.

Dalle satta farga likkostuvvat dudnji atte havkkadet buok Ibmel rakisvuoda ja billedet buok dam buristsivdnadusa — maid mudoi lifœik sattam navdašet — ovta appai morrašest ja gitemættomvuodast, ja dappujuvvum œalmiguim buok dast mi læ œabbes, œuovggad ja buorre ællemest, doamak don dam agalaš, œappis sævdnjadassi, gost likkotesvuoda baldatusak assek — œalla „Krigsraabet“.

Jesusa hægjovuotta.

Jos mi læp vuollaidedden ja duttamættomak min ædnamlas vurbin ja hægjovuodain, æpgo mi dalle berreši hœppanet, go mi jurdašep atte ællema Hærra bodi min lusa nuftgo okta ucca væketes manna. Guoratala atte son su 30 jages ragjai læi dimbarolmai Nazarethast, atte son su oanekas oapatandoaimatusa vuolde læi davja doarradallum, bataruvvumen ja rafhetuvvumen, atte hilbbadak higjedegje, papak garotegje su ja farisæalažak nannijegje atte son læi bijatuvvum bærgalagast.

Rabmo du papad!

Spurgeon muittala muttomin: Go mon bottim Londoni vuostas gærde, sardnedim mon 80—90 persovni ovta stuora girkost. Mu ucca særvegoddaš judaši burist mu birra ja avœotegje æraid boatet ja dævddet sajid girkost.

Mon læm velgolaš mu rakis gulddalegjidi gitosa mu vuostas ouddanæme oudast. Si legje nuft jierastuvvam ramin „dam nuora ædnamguovlo olbma“ diti, atte si æi vaibbam lavllomest sudnji maidnoma.

Go don læk movtataæbme ja akkedušak dai ollo guoros saji dafhost girkost, de addam mon dudnji dam rade atte don rabmot du papad. I dat læk vaddes gavdnat ovta daihe æra dinga, mi læ sagga buorre du papast. Sarno dam, ige su boastovuodai birra! Sarno dai vuoinalaš buorreosi birra, maid su sardne læ dudnji addam, ja dam lakai oažotak don olbmuid guldalet su, dasa vela dagak don buorredago su vuostai.

Dat atte dævddet vieso, lieggodatta su ja dakka su buoreb sardnedægjen. Muite dam atte dævddet girkko — dat i læk dušsefal papa barggo.

Hæjos dikšo ja nælggefuodardæbme.

„Darolaš nissonisærveve spiri suogjalam diti“ læ saddim min blađdai ovta artikal, maid spiridoavter Hellestœ læ œallam, ja mi læ œužžom manga darogiel blađin. Artikal œuogja:

Hæjos dikšo ja nælggefuodardæbme! Juo sanek læ nuft hirbmosak ja rabastek hirmastatte gova vaibmofastevuodast ja goavesvuodast, atte olmuš i mataši jakket vejolažžan atte daggar hæjos dappe gavdnu Norgast, mi galgga goœœujuvvut bajasœuvvggijuvvumen ænam. Daddeke gavdnujek olbmuk, guðek dakkek jeœasek ašalažžan daggar bagjelduolbmamidi, ja dast læ manga daggar bagjelduolbme.

Ibmel læ addam olmui radðimvuoiggadvuoda bagjel spirid, mutto famo mielde œuovvo gædnegasvuotta ja oudastvastadus, ja atte Ibmel i læk vajaldattam daid su sivdnadusaides, oappap mi dast „go atte i vela okta cicašge gaœa ædnami Su dato taga.“

Spirek addek olmuidi addemušaid lagedamvuogest nuftgo barggo, borramuš, biktasak j. a. æ ja læ nuft dieðostge vuoiggadvuotta borramušsi ja dikšoi, ja made æmbo si ožžuk dast, dade æmbo avke si dakkek. Vaiko vela spiriæigad i divšo su spirides buorre vaibmolagest, berre son dakkat dam ješjeœas avke dafhost, jeœas ruttaburssi ja buorredillai. Mi njuorranepja hirmastuvvap oudešaije sevdnjis, garœes ja buttesmættom fanggaorotagaid skælmaidi. Æpgo mi dalle galga hirmastuvvat dai sevdnjis naveti ja staljai dafhost, gost spirin læ sin sida dalašaije. Spirek, guðek æi læk skælmak, mutto olmui væketægjek soattama vuolde ællem diti!

Dat i addujuvvu mikkege sivatessvuodaid hæjos divšo diti, dastgo buokak dittek atte spirekge sæmma lakai burist go olbmuk darbašek buttesvuoda attanuššam diti. Liegga, buttes ja œavdes vieso darbašek buok spirek ja erinoamaœet dak mak gukkeb aiggo-

daga ferttijek čuožžot siste alma harjankætta dalve galbma arve ja buolaša vuostai.

Atte vuojetægjeolmai i bija gokčas hœsta ala, go dat čuožžo olggon, daihe vajaldatta atte ruvvit ouddalgo bigja dai galbma ruvidid hæsta njalbmai, čajeta čævvaset atte son i ibinerd su duojes ja muđoi læ skieftatæbme.

Mutto nælgge-fuođardæbme! Dast galgaši olmuš jakket dat læ vaddes vælttat dam divras nige Dat i læk vaddes. Vuostačedin æi berre dollujuvvut æmbo spirek go borramuš læ daidi. Dat gannat ænemus atte njuovvat dai spirid maina læ uccemus væra, ouddalgo buekak šaddek avketæbmen goarranet nælggodæme bokte.

Dasa vela skittarduvvu sagga fuođdarin, nuft atte spirek æi oažo galle rve dast. Dat darbaša atte borramuš šadda burist suskujuvvut Gača čuopataksuinid ja klidjafoid. Čuopatagak galggek læt gukkeb — uccemusat $\frac{5}{4}$ tonma — ja go dat nubbe nibbe eritvalddujuvvu čuopatam-mašinast, šaddek dak muddægges gukke, mutto dalle fertte hæsta ja gussa oažžot gukkeb dile suoskat daid, mi læ cækket atte hæsta fertte oažžot ovta dimo æmbo borramaige.

Ænaguovloin gavdujek dagnasak, ja dagnas-čuopatagak læ buoreb go halbma-čuopatagak. Dat olmai gutte višša čokkit dagnasid joavdelasaigest, oažžo daid dasa vela nufta.

Barklo dimas lastamuora gierragin adda maidai hui avkalaš fuođar, ige dat læk mikkege hættefuođdarid, mutto juoga maid gusak berrišegje oažžot juokke dalve. Dat gaibbeda juoga fidno atte čokkit gierragid ja vuollat barko daina, mutto dat barggo šadda valjet maksujuvvut daggo bokte atte gusak bačček æmbo mielke.

Go spire guovddo satta boattet vahag — ouddamærka diti doagjet juolge — ja i šadda goddujuvut dallanaga, de læ buokak garvvasak čuorvvot dast atte dat læ suddo diktet dam vaivan spire ællet.

Dat læ daddeke loge gærde værrab atte diktet spire givseduvvut stađedes goddalatte nælggest, mi lassana bæivest bæivvai.

Olmuš galgaši jakket atte buok spiriægadak ja hæstavuojetægjek maid aigošegje gulddalet uccanaš sin oamedovdosek daihe adnet sin fiittosek dam mađe atte si gaibbedifče uceeb

ovta ruoidna ja hæjotbimujuvvum spirest, bijašegje dam ruoinas hesti gæppasebbo guorme ja uceeb jođo, mutto daddeke vuorðeba »Blakken« ja »Bruna« dam davja duššas.

Mutto dai likkotes spirid javotes fuoikkočuorvas šadda gullujuvvut, ja »rangaštus gulla mudnji,« cælkka Harra.

K. Hellestøe,
spiridoavter.

Mailme-soatte.

Maņemus soattejakke?

Præsident Wilson læ doallam stuora sarne, mast son namati atte soatte daidda nokkat dam jage loapast vuoitton dai alliertaidi. Jogoson?

11 miljon soaldatid

galggek dak alliertak læt fievredam bagjel abid dam rajest go soatte algi ja dassači. Dušše 2000 læ daina sorbmijuvvum vašalažast dampai vuogjodæme bokte.

I kæisar riegadambæive!

Muttom franskalaš blađek balategje sagga atte tuiskalažak algatek dam stuora offensiva oarjefrontast kæisar Wilhelm 59 riegadambæive, mi læi 27. januar Kæisar doalai bæive festa-vuođain Berlinast vuostas gærde dam soađe vuolde. Ja offensiva i alggam daina.

Italianalažak

læ dakkam uceeb vuoto østerrikalaza læ bagjel ja valddam 1500 fangaid.

Franskaolbmak læ dakkam vebaš ouddanæme Champagnest. Muđoi æi læk ođđasak frontain.

Okta engelas

allanalag olmai (lord Landsdowne) læ namatam atte dak elliertak æi sate cuvkket Tuisklanda militærfamo ouddalgo guovte jage gæčest, mutto dalle šadda nælgge, hirmos davdak ja hætte birggedmættom, jos soatte galgga ain bistet nuft gukka. Damditi læ buoremus atte dakkat rafhe farga.

Aibmosoatte.

Tuiskalaš aibmogirddek læ gukkes aige maņnel bombarderim dal Parisa. 45 olbmu sorbmijuvvujegje ja 207 havvadattujuvvujegje. Soames buccivieso dæivatalle ja vuolasbulle.

Maidai London læ tuiskalaš aibmogirddek oappaladdam ja dakkam hirmos vahagid. Erinoamačæt dæivatalai okta viesso, gost 100 olbmu legje barggamen, ja man gællari legje nissonak ja manak čiekkadam aibmosoađe oudast. 40 lika læ bajasroggujuvum.

Mæravuolašsoatte.

Æmbo ja æmbo oaffarak.

Mæravuolesoatte darolaš gavppeflaata vuostai læ ain sæmma goaves go dat læmas ja gaibbeda æmbo vigites oaffarid. Nuft læ darolaš dampa »Neris« vuogjodæme bokte dam engelas kanalast hævvanam buok olbmak, oktibuok 14.

Haugesunddamppa »Aalesund« læ vuogjoduvvum Kanalast. 6 olbma, gæi særvest kapteina, dušše.

Dat stuora darolaš damppa »Elsa«, mi læi boattemen Nuortta-Asiast Norgi dai migjidi buristdarbašægje galvoiguim (gafe, sokkar, tēja j. a. æ.), læ vuogjoduvvum. Dat læi stuora vahagen min ædnami, nuftgo dat læ boktam unokas miela Englanda vuostai, mi orostatti dampa matke alde, ja nuft šaddai dat boattet vuogjodæme guovddo.

*

1as februar læi jakke dam rajest go dat videduvvum mæravuolesoatte algi. — Oktibuok 712 dampa vuogjoduvvum ja lagabuidi 900 mærraolbma læ massam hæga dam ragjai.

*

Mæravuolesoatte dai soađaidægje ædnami guovddo i læk uceeb goaveslaš. Gaska-æbest læ ovta vakkost vuogjoduvvum 14 stuora dampa tuiskalaš mæravuolašvadnasin. Bagjel 800 olbmu læ duššam.

2 tuiskalaš torpedojager læ mannam minai ala Nordsjøenest ja vugjum. 16 olbma hesse heggi gaddai Danmarkoi maņemus boddost. Dak ærak hævvanegje.

Olgobælde Kanarialaš sulluid læmas dæivadæbme gaskal tuiska mæravuolevadnasid ja engelas destroyer. Soames mæravuolevadnas læ vuojotuvvum.

Rumænien

læ dal guovte dola gaskast. Dat likkotes ædnamrieppo læ boattam okti-gazai ruošain, gutte læi dam alliarta. Dal dollu soađaidallam rnoša ja rumænalaš soaldati gaskast.

Dam vides mailmest.

Amerika dakka buorre lobid min ædnami.

Telegramak muittalek: Amerika læ geiggim Fritjof Nanseni ovta čalaga bagjel dai galvoid, maid dat ædnam aiggo suovvat olgusfievreduvvut Norgi. Dat soappam galgga bistet gæcos soade, ja galvok galggek læt oktibuok **500,000 ton ouddi**, maid særvest 300,000 ton laibbe-gornek, 50,000 ton sokkar, 14,600 ton gafid, 19,000 ton biergo ja spinebuoide, 85,000 ton oljoid ja buoiddestoafaid.

Nubbe bælest gaibbada Amerika, atte Norga i galga fast olgusfievredet dai galvoid Tuisklandi daihe æra centralfamoidi, ærebgo 48,000 ton gulid jakkasažat rika ječas fidnegest.

Mutto Norga aiggo læt varrogas bigjamest mendo stuora doavvagid Amerika lobidi. Ige læk buorre einostet moft dat manna vuost dam ædam gordnelajoin. Dasa vela læ dat gosi visses atte jos Tuisklanda i oažo skappot aldseis dam guollehivvodga, maid dat datto Norgast, satta dat aitegoattet min ovta daihe nubbe lakai.

Stuora streika Tuisklandast.

Tuisklandast læ fakkistaga bocidam stuora barggo-orostæbme (streika), erinoamačet Berlinast, gost bælleoaasse barggin, 400,000 olbmui, læ streikim. Hamburgast ja soames æra gavpugin læ maidai streika. Radditus ja æra stivrijægje famok læ ferttim ravkkat militærvæke orostattem diti stræika.

Berlinast læ gal sattermen havkkadet streika, mutto Hamburgast vidana dat æmbo.

Dat læ dat stuora rafheaibašæbme Tuisklandast, mi læ ouddanbuvtetam streika. Barggek gaibbedek hoapost rafhe oažotuvvut garvesen.

Suomaædnam.

Suomaædnam varas friavuotta læ ožžom fastes doajataga, ja dat likkotes ædnam čuožžo fast muodost muttui dai hirmoslaš hærjedægje dilalæšvuodaiguim. Sistædnamsoatte dobbe læ dal olles mærest, ja ige læk buorre diettet maggar šaddoiguim dat loappa. Dobbe gost ješgutteg datto stivrijægje læt, i dat læk æra vuorddemest go

moivve, narotaddam ja gazodæbme.

Daddeke lifi savvamest atte Suomaædnam ožuši rafhest navdašet su buristansašam friavuodas.

8000 sarka jafok

botte gieskad »Bergensfjord« mielde Amerikast, maid stata læ giddim.

Roald Amundsen

læ dal carje-frontast nuftgo soatte-korrespondenta.

25 jage

læi 25ad januar dam rajest go dat stuora mærrali kotesvuotta daptuvai Lofotast, go ollo vadnasak dušše ja 153 bivdde masse hægasek.

Parafin.

44,000 kilo parafin læi olgusjuogaduvvum Sameædnami januar mannoi. Februar ja mars mannoi læ olgusjukujuvvum 170,000 kilo.

Boacognottom-raddadallamak

algge Kristianiast fast januar loapast ja daiddek bistet 3—4 vakko.

Boasto sagak forlisem birra.

Hui vaiddalatte boastodæbme šad-dai oudeb nummarest muittaluvvut forlisa birra Riepvuonast. Dat čuožoi atte okta skipa læi duššam oktan olbmiguim, mi i læm — ilolašlakai — tilla. Skipa læi garradalke vuolde guođdam Riepvuona ja jottam Honnesvakkai, gost dat læi buorre haldost.

Sagak legje nuft hoapotuvvum, ja mi olbmuk satter nuft farga boastodet.

Darolaš universalbalsam.

Buoremus dalkas læsme, lattobakčasi, časkataga, norddadæme, honjagagai, čielggebakčasa, vuoisataga, čuggotaga ja nuorvodavda vuostai, bakčasi vuostai giedain ja julgin, ja dai moaddelagaš radde- ja čovjebakčasi, nuftgo maidai oaivvebakčasi, badneverkki j. n. v.

Maksa 2 kruvna ja 50 evre 250 grama boattal (flasko).

Makso galgga alo dinggom mielde čuovvot, ja go 5 boattal ostujuvvujek, de saddjuvvujek dak fragtafria.

Narvik tek. kem. fabrik,
Narvik.

Girjek vuovddet.

Darogiel girje »Vore brødre lapperne«, 96 sido ja manga gova, nuftgo Thomas von Westen ja æra Sameædnam-miššona barggid govak. Sistdoalla muttom oase Sameædnam ja sami historiast. Girje maksa 25 evre, porto 5 evre, oktibuok **kr. 0,30**.

Šamegiel bibalak ja samegiel ođda testamentak David salmaiguim læk vuovddemest.

Hadde bibalin læ 3 kruvna bittast. Porto 65 evre, oktibuok **kr. 3,65**. Ođda testamentak maksek 1 kruvna bitta. Porto 65 evre, oktibuok **kr. 1,65**.

David Salmak sierranassi læk maidai vuovddemest. Hadde daina læ 50 evre. Porto 40 evre, oktibuok **kr. 0,90**.

Girjedinggombrevak galggek frankerijuvvut; dak æi mana portofria poastast.

„Nuorttanaste“ ekspedition,
Korsfjorden, Alten.

Diedetus-haddek.

Diedetusak »Nuorttanaste« st maksek dastmannel ođda nubbastusa ja rekinastem mielde naft:

1-spaltag diedetusak 4 evre millimeter (2be ja 3ad sidost 6 evre millimeter) ja sisavalddujuvvu blaččai 2 gærde sæmna haddai. Æmbo gerdid sisavalddem gartta divrrasebbo; muttofast miedetuvvu 25, 40 ja 50 procenta rabat 3, 6 ja 9 gærde sisavalddemest ja dast bagjel.

2-spaltag diedetusak garttek divrrasebbon diedetegjidi.

Stuoreb diedetusak æi sisavalddujuvvu blaččai æmbo go 2 gærde miel-dalagai.

Dak ođda diedetus-haddek garttek halbebun diedetegjidi go dak boares 5 evre sadne).

„Nuorttanaste“

olgušboatta guovte gærde juokke manost, dam 15ad ja 30ad bæive. Dat maksa **kr. 1,00** — ovta kruvna — jagest ja satta dinggujuvut juokkepoastarappe bokte, nuftgo maidai njulgistaga blađeekspedišonast,

Korsfjorden, Alten.

Olggoædnami — Amerikai, Danmarkoi ja æra ædnamidi — maksa »Nuorttanaste« **kr. 2,20** — gnokte-kruvna ja guokte loge evre — jagest, go saddjuvvu guovte gærde manost, ja **kr. 1,60** — ovta kruvna ja gutta loge evre — jagest, go saddjuvvu ovta gærde manost.

Prenttejuvum »Nuorttanaste« prentimrakkanusast, Korsfjordast.